

## GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 397.

The following Documents are published for general information.

By Command,

FREDERICK STEWART,  
*Acting Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 1st October, 1887.

(*Translation.*)

The undersigned who were elected to be the Directors of the Pó Léung Kuk for the Ping Sut Year (1886) have the honour to inform the Acting Registrar General that, the period of their appointment having expired, they have now, in accordance with the regulations, to retire from Office. A public meeting was held on the 25th day of the 6th Moon (14th August, 1887) when Mr. LAU WAI-C'HÜN and seven others were elected to be the managing Directors of the Pó Léung Kuk for the Ting Hoi Year (1887).

The names of the newly elected Directors are appended for the Acting Registrar General's perusal, with a request that they may be transmitted to His Excellency the Acting Governor, for his information.

Names of the newly elected Directors :—

LAU WAI-C'HÜN, President.  
TSEUNG SZ-KÁI, Vice President.  
LÒ CHĪ-T'IN, Treasurer.  
LI SAU-HIN.  
LAU YAM-T'SÜN.  
SHĪ IU-KING.  
CH'AN SHING-SUI.  
P'UN FONG-KÁI.

(Signed), CH'AN SHŪ-SHAN,  
HO HIU-SHANG,  
CH'ÉUNG KUN-HING,  
and others.

Dated the 28th day of the 7th Moon of the Ting Hoi Year.

Statement of the various Accounts connected with the Pó Léung Kuk, from the 2nd day of the 7th Moon of the Ping Sut Year (1st August, 1886), to the 28th of the 7th Moon of Ting Hoi Year (15th September, 1887):—

RECEIPTS.	EXPENDITURE.
1. Balance handed over by the previous Directors, \$858.62	1. By Passage for Destitute males and females, ....\$ 15.17
2. Interest, ..... 66.72	2. By Sundry Expenses, ..... 28.34
3. Contributions,..... 10.00	3. By Wages for Ma Mun Detective for 15 months, 225.00
	4. By Wages for Fung Shang Detective for 3 } 36.00 months, ..... }
	5. By Wages for Chung Ū Detective for 3 months, 24.00
	Total Expenditure,.....\$328.51
	Balance in hand,..... 606.83
Total Receipts,.....\$935.34	Total,.....\$935.34

(Handed over to the new Directors on the day on which they handed over the management and accounts of the Institution.)

(Signed), CH'AN SHŪ-SHAN,  
CH'ÉUNG KUN-HING,  
WONG TS'ING-NGAM,  
and other Directors of the Pó Léung Kuk.

Dated the 28th of the 7th Moon of the Ting Hoi Year (15th September, 1887.)